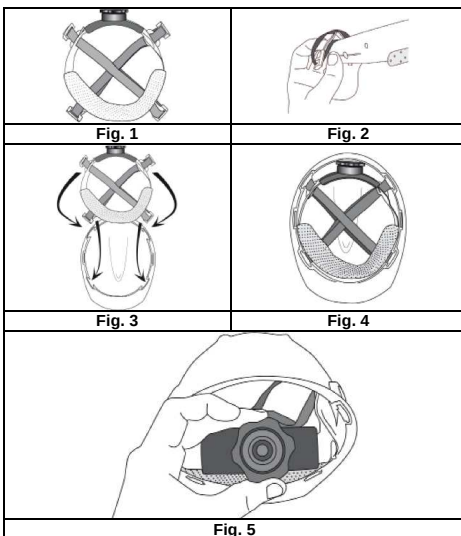


V-Pro

GB



Warning

The helmet is supplied with the harness partially assembled to prevent any risk of damage during shipment. Please follow the assembly instructions carefully to ensure proper use of the helmet.

Helmet Assembly Instructions

1. Assemble harness to the helmet shell as shown in Fig. 1 to 4
2. Push top crown strap towards top of helmet
3. Place helmet on head and push down until a comfortable wearing height is reached.

Helmet adjustment

Fas-Trac Suspension (Ratchet)
Nape strap should be adjusted as shown in Fig.5 for a comfortable fit.
Size range with Fas-Trac harness: 52-64 cm

CE Approval – Product Marking

This helmet meets the requirements of EN397 Standard including the following optional requirements (as marked on the shell) as follows:

- 440 V A.C. – Electrical Insulation (Unvented shells only).
- -20°C / -30°C – Very Low Temperature.
- LD – Lateral Deformation
- Antistatic test (for use in explosive atmospheres) according to EN13463-1

Care, Inspection, Maintenance and electrical limits for use

The helmet should be stored and transported, if required, in packaging sufficiently robust to prevent accidental damage to the shell or harness and to protect from exposure to chemicals and direct sunlight. Inspect your helmet and harness every day you wear it. The helmet's useful life is affected by heat, cold, chemicals and sunlight. Examine for cracks, brittleness, breakage craze pattern, discolouration or chalky appearance. Any of the above indicates a loss of impact resistance, and the helmet should be immediately replaced. Clean and disinfect only with mild soap (no detergents) and warm water.

Recommended product lifetime and storage recommendations

- Service life (ABS shells): 5 years from first use
- Suspension (Fas-Trac): replace every 2 years or sooner if damaged or contaminated
- Date of manufacture marking: moulded on the peak of the products

Ordering information

Accessories / Options

The helmet features a 30mm accessory slot. A full range of MSA accessories are available.

- V-Gard Frames and visors
- left/RIGHT Hearing protection (muffs)
- Chinstraps, sweatbands
- Shell logo'ing
- V-Gard Winter liners and neck capes

EN 397:2012

FR

Avertissement

Le casque est fourni avec le harnais en partie monté pour éviter tout risque d'endommagement pendant le transport. Veuillez respecter scrupuleusement les instructions de montage du harnais pour s'assurer d'une utilisation correcte du casque.

Assemblage du casque

1. Montez le harnais sur la calotte du casque comme décrit dans les figures. 1 à 4
2. Poussez le croisillon de la coiffe le plus près du fond de la calotte
3. Mettez le casque sur la tête et poussez sur le haut du casque jusqu'à ce que la hauteur de port soit confortable.

Mise en place du casque

Harnais Fas-Trac (Ratchet)
La sangle de nuque doit être desserrée comme indiqué dans la figure 5 pour un réglage confortable.
Gamme de taille avec le harnais Fas-Trac : 52-64 cm

Homologation CE - Marquage du produit

Ce casque satisfait aux exigences de la Norme EN 397 incluant les conditions optionnelles suivantes (comme cela est indiqué sur la calotte) :

- 440 V c.a. – Isolation électrique.
- -20°C/-30°C – Performance à très basse température
- LD – Déformation latérale
- Essai antistatique (pour une utilisation en atmosphère explosive) selon l'EN13463-1

Entretien, inspection, maintenance et limites électriques pour l'utilisation

Le casque doit être stocké et transporté, si nécessaire, dans un emballage suffisamment robuste pour éviter d'endommager accidentellement la calotte ou le harnais et pour les protéger des agents chimiques et des rayons solaires. Inspectez votre casque et son harnais à chaque fois que vous le portez. La durée de vie utile du casque est tributaire de la chaleur, du froid, des produits chimiques et de la lumière. Surveillez les craquelures, les fêlures, les apparences de fragilité, la décoloration et le blanchissement. L'un de ces indices témoigne d'une perte de résistance à l'impact et le casque doit être immédiatement changé. Nettoyez et désinfectez le casque régulièrement avec un savon doux (pas de détergent) et de l'eau tiède.

Durée de vie recommandée du produit et recommandations de stockage

- Durée de vie en utilisation (calottes en ABS) : 5 ans à compter de sa première utilisation
- Harnais (Fas-Trac) : à remplacer tous les 2 ans ou avant s'il est endommagé ou contaminé
- Date de fabrication inscrite lors de l'injection sous la casquette du casque.

Informations pour les commandes

Accessoires / Options

Le casque dispose de rainures latérales de 30mm pour accessoires. Une ample gamme d'accessoires MSA est disponible.

- Visières et arceau V-Gard
- left/RIGHT protection auditive (coquilles)
- Jugulaires, bandaux frontaux
- Personnalisation logo'ing de la coque
- Cagoules de protection contre le froid, protège-nuques

EN 397:2012

ES

Aviso

El casco se suministra con el atalaje parcialmente montado para evitar cualquier riesgo de dañarse durante el envío. Siga detenidamente las instrucciones de montaje para garantizar un uso adecuado del casco..

Instrucciones de montaje del casco

1. Monte el atalaje en el casco como se indica en las Fig. 1 a 4
2. Apriete las cintas de amortiguación hacia el fondo del casco
3. Colóquese el casco sobre la cabeza y presiónelo hasta que consiga la altura más confortable.

Ajuste del casco

Suspensión Fas-Trac (Trinquete)
La banda de nuca se alarga como indica la Fig. 5 para obtener el ajuste más adecuado.
Gama de tallas con el atalaje Fas-Trac: 52-64 cm

Homologación CE – Marcado del producto

Este casco satisface los requisitos de la norma EN 397 incluyendo los requisitos opcionales (marcados en la copa), como sigue:

- 440 V CA – Aislamiento eléctrico.
- -20°C / -30°C – Muy baja temperatura.
- LD – Deformación lateral
- ensayo estático (para uso en ambientes explosivos) por EN13463-1

Cuidados, inspección, mantenimiento y limitaciones eléctricas para el uso

El casco debe ser almacenado y transportado, si es necesario, en embalajes suficientemente rígidos para evitar daños accidentales a la copa o atalaje y protegerlo contra las sustancias químicas o la luz solar directa. Inspeccione su casco y atalaje cada día que lo use. La vida útil del casco resulta afectada por el calor, frío, sustancias químicas y luz solar. Verifique si hay fisuras, fragilidad, grietas o decoloración o un aspecto calcáreo; cualquiera de estas anomalías son indicación de una pérdida de resistencia al choque y el casco debe ser cambiado inmediatamente. Limpie y desinfecte el casco solamente con jabón neutro (sin detergentes) y agua tibia.

Vida útil recomendada del producto y recomendada de almacenamiento

- Vida de servicio (casquetes de ABS): 5 años desde el primer uso
- Suspensión (Fas-Trac): sustituir cada 2 años o antes si resulta dañada o contaminada
- Date of manufacture marking: moulded on the peak of the products.

Información para el pedido

Accesorios / Opciones

El casco cuenta con una ranura para accesorios de 30 mm. Se dispone de una amplia variedad de accesorios MSA.

- Protección ocular V-Gard
- left/RIGHT protectores auditivos (orejeras)
- Barboquejos, sudaderas
- Casco logo'ing
- Protectores contra frío, cubrenucas V-Gard

EN 397:2012

NL

Waarschuwing

Bij aflevering van de helm is het bandenstel gedeeltelijk gemonteerd, om beschadiging tijdens het verzenden te voorkomen. Om een correct en veilig gebruik van de helm te garanderen, moeten de montageaanwijzingen nauwkeurig worden opgevolgd.

Montageaanwijzingen

1. Monteer het bandenstel aan de helmschaal zoals afgebeeld in afb. 1 tot 4
2. Druk de band voor de bovenkant naar de bovenkant van de helm
3. Zet de helm op het hoofd en druk hem omlaag tot een prettige draaghoogte is bereikt.

Afstelling van de helm

Fas-Trac ophanging (pal)
Voor een correcte pasvorm moet de nekband worden afgesteld zoals op afb. 5.
Maten met Fas-Trac-bandenstel: 52-64 cm

CE-markering – productaanduiding

Deze helm voldoet aan de eisen conform EN397 inclusief de onderstaande optionele eisen (zoals aangeduid op de schaal) als volgt:

- 440 V A.C. – Elektrische isolatie.
- -20°C / -30°C – Zeer lage temperatuur.
- LD – Laterale deformatie
- statische test (voor gebruik in explosieve omgevingen) door EN13463-1

Verzorging, inspectie, onderhoud en elektrische grenzen voor gebruik

De helm moet, indien nodig, in een stevige en adequate verpakking worden opgeslagen en vervoerd om schade aan de schaal of het bandenstel te voorkomen en de helm te beschermen tegen chemicaliën en direct zonlicht. Inspecteer uw helm en bandenstel ieder dag dat u deze gebruikt. De levensduur van de helm is afhankelijk van de hitte, kou, chemicaliën en het zonlicht waaraan deze wordt blootgesteld. Controleer de helm op scheuren, broosheid, craquelépatroon, verkleuring of kalkachtig uiterlijk. Alle bovengenoemde verschijnselen duiden op een verminderde weerstand en de helm moet onmiddellijk worden vervangen. Reinig en desinfecteer de helm alleen met een milde zeep (geen reinigingsmiddelen) en warm water.

Aanbevolen levensduur van het product en de opslag aanbevelingen

- Gebruiksduur (ABS schalen): 5 jaar vanaf het eerste gebruik
- Ophanging (Fas-Trac): om de 2 jaar vervangen, of eerder indien beschadigd of aangetast
- Date of manufacture marking: moulded on the peak of the products

Bestelinformatie

Toebehoren/Opties

De helm is voorzien van een 30mm accessoire slot. Bevestiging 30 mm sleuven Een hele reeks toebehoren verkrijgbaar.

- V-Gard Gelaatsscherm
- left/RIGHT gehoorbescherming (oorkappen)
- Kinbanden, zweetbanden
- Helm logo'ing
- V-Gard Wintervoering, nekcapes

EN 397:2012